

QUATRIÈME  
INTERNATIONALE

SECRETARIAT UNIFIE

Le 7 juillet 1965.

Correspondance :

Pierre FRANK

21, rue d'Aboukir  
Paris-2<sup>e</sup>

Tél. : GUT. 06-57

Monsieur METE TUNCAY  
Karyagdi Sok.14/2  
Kavaklidere  
Ankara.

Cher Monsieur,

Je vous réponds en français parce que je m'exprime plus aisément dans cette langue, mais vous pouvez m'écrire en anglais que je comprends bien.

Il n'y a jamais eu de groupe trotskyste turc ni même de trotskystes turcs individuellement. Nous avons évidemment connu certains de vos concitoyens qui suivaient nos publications, mais cela ne constitua jamais un mouvement.

En ce qui concerne les relations de Trotsky avec des marxistes turcs, je ne puis rien vous dire sur la période qui suivit immédiatement 1917, de telles informations se trouveraient dans des archives à Moscou. Quant à la période 1929-1933 pendant laquelle Trotsky séjourna en Turquie, je puis vous assurer qu'il n'a eu aucun contact d'aucune sorte. J'ai moi-même vécu chez lui à Buyuk Ada pendant un an, et vous pouvez éventuellement utiliser mon témoignage sur cette question.

Pour votre thèse, je me permets de vous signaler un article qui a paru dans "les lettres nouvelles" (30 rue de l'Université, Paris) numéro de décembre 1963-janvier 1964, intitulé "Nazim Hikmet, un révolutionnaire non conformiste", de J. Berger. L'auteur de cet article a connu le poète dans les années 1920 à Moscou. Ils se sont retrouvés près de trente ans plus tard en Pologne, et ils se sont exprimés entre eux très franchement, ce qui donne de Nazim Hikmet un portrait qui n'est pas celui que l'on connaît officiellement. Je puis ajouter que J. Berger est une personne de toute confiance.

Veillez agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus distinguées.

*Frank*  
Pierre FRANK

*Cosar?  
5.1992.*

TÜRKIYE

2a KIDDERPORE GARDENS, LONDON, N.W.3.

Telephone: SWISS Cottage 2873

8 June 1965

Mr. Mete Tunçay  
Karyagdi Sok. Oya Ap.14  
D.2 Kavaklıdere  
Ankara  
Turkey

Dear Mr. Tuncay,

Thank you for your very kind letter.

I wish I could help you in your work on the Turkish Left between the world wars. Unfortunately, you have a rather exaggerated idea of my knowledge. In going through the Closed Section of the Trotsky Archives, with its 20,000 documents, I had to be rather selective and concentrate on issues and personalities crucial in my work. I am pretty sure that during Trotsky's stay in Turkey, he did not maintain any contact with Turkish Marxists or Trotskyists. I personally do not remember having ever come across any information about a Trotskyist opposition in your country, but I may be mistaken. On the other hand, what you say about Nazim Hikmet is indirectly borne out by Ilya Ehrenburg's Reminiscences about him published in the latest issue of the Russian Novyi Mir available here (nr. 4, April 1965 pp. 41-44). You should certainly look up these papers.

I would advise you to contact the Secretariat of the Fourth International in Paris or the Editorial Offices of Quatrieme Internationale, 21 rue d'Aboukir, Paris 2e. and inquire whether they have any information about Trotskyists in Turkey. They may have some documents in their archives.

Yours sincerely,

*Isaac Deutscher*  
Isaac Deutscher